

Distr.  
GENERALUNEP/OzL.Pro/ExCom/87/14  
22 June 2021برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع السابع والثمانون  
مونتريال، من 28 يونيو/حزيران إلى 2 يوليو/تموز 2021<sup>1</sup>

## التعاون الثنائي

1. تتضمن هذه الوثيقة نبذة عامة عن طلبات وكالات التعاون الثنائي. وبسبب القيود التي فرضتها جائحة كوفيد-19، لم تتمكن الأطراف في بروتوكول مونتريال من الاتفاق على مستوى تجديد الموارد للفترة 2021-2023 للصندوق المتعدد الأطراف. وبما أنّ طلبات التمويل التي قدمتها وكالات التعاون الثنائي إلى الاجتماع السابع والثمانين هي الأولى التي تقدمها تلك الوكالات في فترة السنوات الثلاث 2021-2023، فإنّ تمويل تلك الطلبات جاء دون المستوى الأقصى المؤهل للتعاون الثنائي. وفي هذه المذكرة إشارات مرجعية إلى مستندات الاجتماعات ذات الصلة التي تناولت طلبات التعاون الثنائي وتوصية بشأن سنة تعيين التعاون الثنائي.

## نظرة عامة

2 قدمت وكالاتا تعاون ثنائي عشرة مشاريع بقيمة 1,064,543 دولارا أمريكيا على النحو الوارد في الجدول 1.

## الجدول 1. مشاريع التعاون الثنائي المقدمة إلى الاجتماع السابع والثمانين

الوكالة	البلد	عنوان المشروع	التمويل المطلوب (دولار أمريكي)	تكاليف الدعم (دولار أمريكي)	المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)	الوثيقة
ألمانيا	بوركنيا فاسو	إعداد خطة التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية	150,000	19,500	169,500*	هذه الوثيقة

<sup>1</sup> ستعقد اجتماعات عبر الانترنت وعملية الموافقة فيما بين الدورات في يونيو/حزيران ويوليو/تموز 2021 بسبب فيروس كورونا (كوفيد-19)

الوثيقة	المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)	تكاليف الدعم (دولار أمريكي)	التمويل المطلوب (دولار أمريكي)	عنوان المشروع	البلد	الوكالة
المقرر 90/86(ج) <sup>2</sup>	117,742	11,855	105,887	إدارة خطة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الثانية، الشريحة الثالثة)	الهند	ألمانيا
هذه الوثيقة	45,200	5,200	40,000	إعداد خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الثالثة) (شامل)	الهند	ألمانيا
هذه الوثيقة	28,250	3,250	25,000	إعداد خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الثالثة) (التبريد الصناعي وتكييف الهواء الصناعي)	جمهورية إيران الإسلامية	ألمانيا
هذه الوثيقة	16,950	1,950	15,000	إعداد خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الثالثة) (شامل)	جمهورية إيران الإسلامية	ألمانيا
(1)	*190,857	21,957	168,900	إدارة خطة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الثانية، الشريحة الأولى)	ليسوتو	ألمانيا
هذه الوثيقة	*146,900	16,900	130,000	إعداد خطة التخفيض التدريجي للمواد الهيدروكلوروكربونية	ليبيريا	ألمانيا
هذه الوثيقة	*169,500	19,500	150,000	إعداد خطة التخفيض التدريجي للمواد الهيدروكلوروكربونية	موريشيوس	ألمانيا
(2)	149,812	15,812	134,000	إدارة خطة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الرابعة)	بابوا غينيا الجديدة	ألمانيا
	<b>1,034,711</b>	<b>115,924</b>	<b>918,787</b>			<b>المجموع الفرعي</b>
(3)	29,832	3,432	26,400	إدارة خطة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الثانية، الشريحة الثالثة)	فيتنام	اليابان
	<b>29,832</b>	<b>3,432</b>	<b>26,400</b>			<b>المجموع الفرعي</b>
	<b>1,064,543</b>	<b>119,356</b>	<b>945,187</b>			<b>المجموع</b>

\* الاستعراض الفردي

(1) UNEP/OzL.Pro/ExCom/87/31.

(2) UNEP/OzL.Pro/ExCom/87/32.

(3) UNEP/OzL.Pro/ExCom/87/40.

<sup>1</sup> طلبات مرحلة من الاجتماع السادس والثمانين واردة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/86/32.<sup>2</sup> برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وكالة منفذة رئيسية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وكالة منفذة معونة.<sup>3</sup> برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وكالة منفذة رئيسية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية كوكاليتين منفذتين معاونتين.

<sup>2</sup> "أن تقر الشريحة الثالثة من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في الهند وشريحة خطة التنفيذ المقابلة لعامي 2021-2022 بقيمة 14,792,059 دولارا أمريكيا ومنها [...] 1,500,000 دولار أمريكي زائد 167,941 دولارا أمريكيا لتكاليف الدعم لألمانيا، مع العلم أنه من أصل المبلغ الموافق عليه لألمانيا ستخصص قيمة 1,394,113 دولارا أمريكيا زائد 156,086 دولارا أمريكيا لتكاليف الدعم في الاجتماع السادس والثمانين بقيمة 105,887 دولارا أمريكيا زائد 11,855 دولارا أمريكيا لتكاليف الدعم في الاجتماع السابع والثمانين."

## الهند وجمهورية إيران الإسلامية: إعداد مشروع خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

### وصف المشروع

3. قدمت ألمانيا، بصفتها وكالة تعاون ثنائي، طلبات لإعداد المرحلة الثالثة من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لبلدين ملحوظين في المادة الخامسة مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي كوكالة منفذة رئيسية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة كوكالة منفذة مساعدة للهند وجمهورية إيران الإسلامية وبمساعدة منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية كوكالة منفذة إضافية في جمهورية إيران الإسلامية. كما طلبت تمويلا لإعداد مشروع نشاط استثماري في جمهورية إيران الإسلامية في قطاع التبريد الصناعي والتبريد وتكييف الهواء كجزء من المرحلة الثالثة من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، كما هو مبين في الجدول 3. أما برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وبصفته الوكالة المنفذة الرئيسية، فقد طلب بالنيابة عن الهند وجمهورية إيران الإسلامية 440,000 دولار أمريكي زائد 30,800 دولار أمريكي لتكاليف الدعم. وطلب برنامج الأمم المتحدة للبيئة، بدوره وبصفته الوكالة المنفذة المعاونة، 35,000 دولار أمريكي زائد 4,550 دولارا أمريكيا في حين أن منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، وبصفته الوكالة المنفذة المعاونة الإضافية في مشروع جمهورية إيران الإسلامية، طلبت 65,000 دولار أمريكي زائد 4,550 دولارا أمريكيا لتكاليف الدعم. وقد أوردت كل وكالة طلبها هذا في برنامج عملها لعام 2021<sup>3</sup>.

4. وقدم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، بصفته الوكالة المنفذة الرئيسية، وصفا للأنشطة اللازمة لإعداد استراتيجية شاملة للمرحلة الثالثة من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في الهند وجمهورية إيران الإسلامية وإعداد المشاريع الاستثمارية في قطاع التبريد وتكييف الهواء الصناعي في جمهورية إيران الإسلامية والتكاليف المقابلة في برنامج عمله<sup>4</sup>.

### تعليقات الأمانة

5. لاحظت الأمانة أن طلبات تمويل إعداد المشاريع متماشية مع مقتضيات المقرر 542/71 وأن المرحلة الثالثة من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في الهند وجمهورية إيران الإسلامية ستقضي على ما تبقى من استهلاك لتلك المواد بحلول 1 يناير/كانون الثاني 2030، في ما عدا خدمة الأجهزة المتبقية.

### توصيات الأمانة

6. توصي الأمانة بالموافقة الشاملة على مشروع إعداد المرحلة الثالثة من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في الهند وجمهورية إيران الإسلامية على أساس التمويل الوارد في الجدول 3.

## بوركينافاسو وليبيريا وموريشيوس: مشروع إعداد خطط إدارة التخفيض التدريجي للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

### طلبات إعداد المشاريع المقدمة إلى الاجتماع السادس والثمانين

7. في الاجتماع السادس والثمانين، قدمت ألمانيا طلبات لتمويل إعداد خطط إدارة التخفيض التدريجي للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في بوركينافاسو وموريشيوس، بصفتها وكالة التعاون الثنائي المعينة<sup>5</sup>، على النحو الوارد في الجدول 3. إلا أن الاجتماع السادس والثمانين لم يتناول الطلبات التي كان من المفترض استعراضها بصورة فردية

<sup>3</sup> برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNEP/OzL.Pro/ExCom/87/15)؛ وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP/OzL.Pro/ExCom/87/16)؛ ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (UNEP/OzL.Pro/ExCom/87/17).

<sup>4</sup> UNEP/OzL.Pro/ExCom/87/15.

<sup>5</sup> المبادئ التوجيهية لتمويل إعداد المرحلة الثانية من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في بلدان المادة 5.

<sup>6</sup> UNEP/Oz.LPro/ExCom/86/32.

وأرجئ البت فيها إلى الاجتماع السابع والثمانين في ضوء مناقشة مسودة المبادئ التوجيهية للتخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية في بلدان المادة 5 في الاجتماع السادس والثمانين<sup>7</sup> وتماشيا مع المقرر 55/86. وعليه، ضمنت هذه الوثيقة المقترحات المقدمة إلى الاجتماع السادس والثمانين.

### مشروع إعداد خطط إدارة التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية

#### وصف المشروع

8. رفعت ألمانيا طلبا إلى هذا الاجتماع لإعداد خطط إدارة التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية في بلد واحد بصفتها وكالة التعاون الثنائي المعينة على النحو المبين في الجدول 3.

#### تعليقات الأمانة

9. قدمت ألمانيا، بصفتها وكالة التعاون الثنائي المعينة، وصفا للأنشطة اللازمة لوضع استراتيجية شاملة للتخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية في بلدان ثلاثة والمعلومات الضرورية لتقدير الكميات المستوردة من المواد الهيدروفلوروكربونية وخلانطها؛ والأنشطة التي ستنفذ أثناء إعداد المشروع بما فيها مسح لاستهلاك المواد الهيدروفلوروكربونية؛ وعقد اجتماعات ومشاورات مع أصحاب المصالح؛ ودعم نظام التراخيص والحصص الخاص بالمواد الهيدروفلوروكربونية؛ وأنشطة التوعية؛ ووضع استراتيجية التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية؛ والدعم الفني لإنجاز خطة التخفيض التدريجي. واعتمد في حساب تمويل إعداد مقترحات المشاريع المطلوب إلى الاجتماع السادس والثمانين على منهجية تمويل الأنشطة التمكينية (كما ورد في المقرر 46/79(ج))؛ إلا أن التمويل المطلوب إلى هذا الاجتماع يستند إلى مشروع المبادئ التوجيهية للتخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية<sup>8</sup> الذي رفع إلى الاجتماع السادس والثمانين وأرجئ النظر فيه إلى الاجتماع السابع والثمانين للمزيد من البحث.

10. استعرضت الأمانة المقترحات بالاستناد إلى التجربة السابقة في استعراض طلبات إعداد خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية ومع مراعاة توجيهات اللجنة التنفيذية بشأن تلك المشاريع والقرارات التي اعتمدها في هذا الصدد.

11. وفي ضوء الاستعراض، تبين أن كلا من بوركينا فاسو وليبيريا وموريشيوس قد صدق على تعديل كيغالي في 26 يوليو/تموز 2018 و13 يوليو/تموز 2020 و1 أكتوبر/تشرين الأول 2019، على التوالي، وأن الأنشطة المقترحة تشبه ما يلزم لإعداد خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. كما أن بعض الأنشطة يشبه تلك التي تدخل في سياق الأنشطة التمكينية للتخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية التي سبق وتم تمويلها. وقد وضحت ألمانيا أن طلب إعداد المشروع سيعتمد على الأنشطة التمكينية المنفذة بما أنها مثلت أولى التدابير المتخذة من شأن التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية وقد ساهمت في تصديق البلاد على تعديل كيغالي وأصررت على أنها ستفادي أي ازدواجية مع الأنشطة السابقة للتنفيذ.

12. أخطرت الأمانة ألمانيا بأنه سيتعذر عليها صياغة أي توصية بشأن الطلب بما أن اللجنة التنفيذية ستواصل في اجتماعها السابع والثمانين مناقشة المبادئ التوجيهية لتمويل تلك الطلبات.

#### توصية الأمانة

<sup>7</sup> البند 13(ج) من جدول الأعمال.  
<sup>8</sup> UNEP/OzL.Pro/ExCom/86/88.

13. قد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تنتظر، تماشياً مع مناقشة البند 9(أ) من جدول الأعمال، "نظرة عامة على القضايا التي تم تبينها أثناء استعراض المشروعات"، والبند 13(ج) من جدول الأعمال، "مبادئ توجيهية للتخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية في بلدان المادة 5: مشروع معايير للتمويل (المقرر 65/83 (د))"، طلبات التمويل لإعداد خطط إدارة التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية في البلدان المذكورة في الجدول 3.

#### توصية عامة

14. قد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تطلب إلى أمين الخزانة المعاضدة عن تكلفة مشاريع التعاون الثنائي التي أقرها الاجتماع السابع والثمانين على النحو التالي:

(أ) XX دولار أمريكي (بما فيه تكاليف دعم الوكالة) مقابل رصيد المساهمة الثنائية لألمانيا لعام 2021؛

(ب) وXX دولار أمريكي (بما فيه تكاليف دعم الوكالة) مقابل رصيد المساهمة الثنائية لليابان لعام 2021.